



Saturs

II *Informācija*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

**Eiropas Komisija**

2014/C 192/01	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.7260 – CPIP/B&M/Enagas/Tecgas) <sup>(1)</sup> .....	1
---------------	--	---

IV *Paziņojumi*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

**Padome**

2014/C 192/02	Padomes Lēmums (2014. gada 16. jūnijs), ar ko ieceļ pusi no Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes valdes locekļiem .....	2
---------------	--	---

**Eiropas Komisija**

2014/C 192/03	Euro maiņas kurss .....	4
---------------	-------------------------	---

V Atzinumi

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

**Eiropas Komisija**

2014/C 192/04	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.7222 – <i>Enercon Independent Power Producer / Gothaer Leben Renewables / Skogberget Vind</i> ) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru <sup>(1)</sup> .....	5
2014/C 192/05	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.7181 – <i>BNP Paribas Fortis / Bank Gospodarki Żywnościowej</i> ) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru <sup>(1)</sup> .....	6

---

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

## II

*(Informācija)*

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## EIROPAS KOMISIJA

**Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju****(Lieta M.7260 – CPPIB/G&M/Enagas/Tecgas)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2014/C 192/01)

Komisija 2014. gada 16. jūnijā nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004<sup>(1)</sup> 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32014M7260. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

---

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

## IV

(Paziņojumi)

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## PADOME

## PADOMES LĒMUMS

(2014. gada 16. jūnijs),

ar ko ieceļ pusi no Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes valdes locekļiem

(2014/C 192/02)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 178/2002 (2002. gada 28. janvāris), ar ko paredz pārtikas aprites tiesību aktu vispārīgus principus un prasības, izveido Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi un paredz procedūras saistībā ar pārtikas nekaitīgumu<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 25. panta 1. punktu,

ņemot vērā kandidātu sarakstu, ko Padomei iesniegusi Eiropas Komisija,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta izteiktos viedokļus,

tā kā:

- (1) Ir ļoti svarīgi nodrošināt Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes (EFSA) neatkarību, augstu zinātnisko kvalitāti, pārskatāmību un efektivitāti. Nepieciešama arī sadarbība ar dalībvalstīm.
- (2) Septiņiem iestādes valdes locekļiem 2014. gada 30. jūnijā beidzas pilnvaru termiņš.
- (3) Komisijas iesniegtais kandidātu saraksts ir pārbaudīts ar mērķi iecelt septiņus jaunus iestādes valdes locekļus, pamatojoties uz dokumentiem, ko iesniegusi Komisija, un ņemot vērā Eiropas Parlamenta izteiktos viedokļus. Mērķis ir nodrošināt augstākos kompetences standartus, plašu attiecīgās pieredzes spektru, piemēram, vadībā un valsts pārvaldē, kā arī pēc iespējas plašāko ģeogrāfisko pārstāvību Savienībā.
- (4) Jāatgādina, ka saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 178/2002 25. pantu četriem iestādes valdes locekļiem jābūt pieredzei organizācijās, kas pārstāv patērētājus un citas ieinteresētās personas pārtikas aprītē. To triju valdes locekļu pilnvaru termiņš, kuriem ir šāda pieredze, beidzas 2014. gada 30. jūnijā, un minētie locekļi tāpēc būtu jāaizstāj,

---

<sup>(1)</sup> OV L 31, 1.2.2002., 1. lpp.

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Par Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes valdes locekļiem uz laikposmu no 2014. gada 1. jūlija līdz 2018. gada 30. jūnijam tiek iecelti:

*Stella* CANNA MICHAELIDOU

*Iñaki* EGULEOR

*Jan* MOUSING (\*)

*Raymond* O'ROURKE (\*\*)

*András* SZÉKÁCS

*Robert Van* GORCOM

*Pieter* VANTHEMSCHE (\*)

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Luksemburgā, 2014. gada 16. jūnijā

*Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs  
G. KARASMANIS*

---

(\*) Pieredze organizācijās, kas pārstāv citas ieinteresētās personas pārtikas apritē.

(\*\*) Pieredze organizācijās, kas pārstāv patērētājus.

## EIROPAS KOMISIJA

### Euro maiņas kurss <sup>(1)</sup>

2014. gada 20. jūnijs

(2014/C 192/03)

#### 1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,3588	CAD	Kanādas dolārs	1,4694
JPY	Japānas jena	138,68	HKD	Hongkongas dolārs	10,5322
DKK	Dānijas krona	7,4561	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,5623
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,79750	SGD	Singapūras dolārs	1,6990
SEK	Zviedrijas krona	9,1490	KRW	Dienvīdkorejas vona	1 386,93
CHF	Šveices franks	1,2169	ZAR	Dienvīdāfrikas rands	14,5523
ISK	Islandes krona		CNY	Ķīnas juaņa renminbi	8,4600
NOK	Norvēģijas krona	8,3420	HRK	Horvātijas kuna	7,5750
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	IDR	Indonēzijas rūpija	16 266,76
CZK	Čehijas krona	27,433	MYR	Malaizijas ringits	4,3801
HUF	Ungārijas forints	305,71	PHP	Filipīnu peso	59,465
LTL	Lietuvas lits	3,4528	RUB	Krievijas rublis	46,6935
PLN	Polijas zlots	4,1606	THB	Taizemes bāts	44,097
RON	Rumānijas leja	4,3953	BRL	Brazīlijas reāls	3,0331
TRY	Turcijas lira	2,9121	MXN	Meksikas peso	17,6787
AUD	Austrālijas dolārs	1,4456	INR	Indijas rūpija	81,7909

<sup>(1)</sup> Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

## V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS  
ĪSTENOŠANU

## EIROPAS KOMISIJA

## Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta M.7222 – *Enercon Independent Power Producer / Gothaer Leben Renewables / Skogberget Vind*)

## Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2014/C 192/04)

1. Eiropas Komisija 2014. gada 13. jūnijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004<sup>(1)</sup> 4. pantu. Koncentrācijas rezultātā uzņēmums *Enercon Independent Power Producer GmbH* (Vācija), kas pieder *Enercon-Gruppe* (Vācija), un uzņēmums *Gothaer Leben Renewables GmbH* (Vācija), kas pieder *Gothaer Versicherungsgruppe* (Vācija), iegūst Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē kopīgu kontroli pār uzņēmumu *Skogberget Vind AB* (*Skogberget*, Zviedrija), iegādājoties akcijas. *Enercon Independent Power Producer GmbH* jau līdz šim kontrolēja uzņēmumu *Skogberget*.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- *Enercon-Gruppe*: vēja ģeneratoru ražošana un izplatīšana,
- *Gothaer Versicherungsgruppe*: dzīvības apdrošināšanas, veselības apdrošināšanas un nedzīvības apdrošināšanas pakalpojumi,
- *Skogberget*: elektroenerģijas ražošana ar vēja ģeneratoriem Zviedrijas ziemeļos un elektroenerģijas pārdošana vairumtirdzniecības līmenī.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru noteiktu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004<sup>(2)</sup>, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Eiropas Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru M.7222 – *Enercon Independent Power Producer / Gothaer Leben Renewables / Skogberget Vind* uz šādu adresi:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

(1) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienotās regula").

(2) OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

**Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju**  
**(Lieta M.7181 – BNP Paribas Fortis / Bank Gospodarki Żywnościowej)**  
**Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru**  
**(Dokuments attiecas uz EEZ)**  
(2014/C 192/05)

1. Komisija 2014. gada 16. jūnijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004<sup>(1)</sup> 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmums *BNP Paribas Fortis SA / NV (BNPP Fortis, Beļģija)*, ko pilnībā kontrolē *BNP Paribas SA (BNPP, Francija)*, Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst pilnīgu kontroli pār uzņēmumu *Bank Gospodarki Żywnościowej SA (BGŻ, Polija)*, iegādājoties daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- uzņēmums *BNP Paribas*: visā pasaulē sniedz banku pakalpojumus privātpersonām un uzņēmumiem, ieguldījumu banku pakalpojumus un finanšu pakalpojumus uzņēmumu klientiem, publiskā sektora struktūrām un finanšu iestādēm,
- uzņēmums *BGŻ*: biržas sarakstā iekļauta Polijas banka, kas piedāvā plašu banku un finanšu pakalpojumu klāstu. Tā ir specializējusies lauksaimniecības, pārtikas nozares un reģionālās infrastruktūras finansēšanā un darbojas tikai Polijā.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Apvienotās regulu<sup>(2)</sup>, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru M.7181 – *BNP Paribas Fortis / Bank Gospodarki Żywnościowej* uz šādu adresi:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienotās regula").

<sup>(2)</sup> OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.









ISSN 1977-0952 (elektroniskais izdevums)  
ISSN 1725-5201 (papīra izdevums)



**Eiropas Savienības Publikāciju birojs**  
2985 Luksemburga  
LUKSEMBURGA

**LV**